

**GRATIS**



Viernes 01 de DICIEMBRE del 2023 AÑO 27 - ED: 47/2023

# Auto Show Chicago 2024



# NAVIDAD EN CHICAGO

**NORTHWEST  
MOTORS**

“Mejor Dealer de Chicago Land”



Conoce los  
vehículos disponibles

## GRAN VENTA DE VERANO

Gran Selección de Carros Usados

Aceptamos todo tipo  
de identificación

- ✓ Licencia de Tu País
- ✓ Matricula
- ✓ Pasaporte



No Crédito  
Mal Crédito  
Poco tiempo en el trabajo  
Aceptamos carta de trabajo



2459 S IL Ruta 83 Mundelein, IL 60060

📞 224 - 475 - 4190 / 224 - 888 - 5111

## NAVIDAD EN CHICAGO

# Eventos en Chicago para iniciar el primer fin de semana de diciembre

Desde conciertos, fuegos artificiales, hasta misas en honor a la Virgen de Guadalupe, las ofertas de actividades en Chicago son variadas y algunas gratuitas.

**E**s el primer fin de semana de diciembre y qué mejor manera para calentar los motores del espíritu navideño que aprovechando los eventos en la ciudad.

Desde conciertos, fuegos artificiales, hasta misas en honor a la Virgen de Guadalupe, las ofertas de actividades en Chicago son variadas y algunas gratuitas.

Aquí una lista de actividades para este fin de semana:

## Light up the Lake

La instalación de luces al aire libre frente al lago del muelle está abierta al público hasta el 31 de diciembre para entretener con música en vivo de artistas locales, un mercado artesanal y la oportunidad de patinar sobre hielo.

Cuándo y dónde: Todos los días de 12:00 pm a 9:00 pm en el Navy Pier.

## Fiestas Jingle Jam en Newcity Ville

La celebración ofrece actividades para toda la familia con música de DJ, pintacaritas, tornados de globos, estación de manualidades y arte, chocolate caliente, dulces y rifas. Además estarán presentes Santa Claus y la Sra. Claus. Se realizará

Cuándo y dónde: Este sábado 2 de diciembre de 4:00 pm a 7:00 pm, en 1457 N Halsted Ave, Chicago.

## Makers Market

Este mercado ofrece más de 30 creadores locales de todos los medios. Será una celebración de todas las formas que adopta el arte y el momento perfecto para comprar localmente regalos navideños. Habrá música con DJ Stafford, comida de restaurantes locales y rifas. Se solicita una donación de \$5. El mercado estará disponible este fin de semana 2 y 3 de diciembre.

Cuándo y dónde: Este sábado 2 de diciembre y domingo 3 de diciembre de 12:00 pm a 5:00 pm en el Instituto Ucraniano de Arte Moderno, en el 2320 West Chicago Avenue Chicago.

## Cabalgata y misa en honor a la Virgen de Guadalupe

Cientos de jinetes a caballo y camioneros inician una peregrinación al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe en Des Plaines que culminará con una misa y la bendición a los camioneros.

Cuándo y dónde: Este sábado 2 de diciembre a las 5:00 pm en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe en Des Plaines.

## Encendido del árbol de Navidad en Thornton

La comunidad de Thornton podrá disfrutar del encendido del árbol de Navidad en el que habrá diversión para la familia, con música, chocolate caliente, galletas y postres gratis.

Cuándo y dónde: Este sábado 2 de diciembre de 5:00 pm a 7:00 pm en el pueblo de Thornton en el 333 E 162 calle, South Holland, Illinois.

## El Cascanueces

La famosa obra de ballet de las navidades llega a Chicago con el Joffrey Ballet con el estreno este fin de semana hasta el 27 de diciembre. La presentación de unas dos horas se realizará en el Lyric Opera House en diferentes horarios, los



costos de las entradas comienzan en \$36. Para más información puede ir a este enlace.

Cuándo y dónde: A partir de este sábado 2 de diciembre en diferentes horarios de presentaciones desde las 2:00 pm.

## Fuegos artificiales en el Navy Pier

El espectáculo de fuegos artificiales por el invierno regresa al Navy Pier y estará vigente hasta el 31 de diciembre para recibir al Año Nuevo.

Cuándo y dónde: Este sábado 2 de diciembre a las 9:00 pm, en el Navy Pier, 600 E. Grand Avenue, Chicago.

## 46.º Desfile Anual de Motocicletas Toys for Tots de Chicago

El desfile de motocicletas más grande del mundo se reúne a las 6 a m. en Dan Ryan Woods, 8300 S. Western, y sale en oleadas a las 9:30 a.m. en dirección norte por Western Avenue hasta Roscoe Street hasta Campbell Avenue (estacionamiento de DePaul College Prep), 8700 South hasta 3600 norte. Los automovilistas deben estar conscientes de los impactos del tráfico en Western Avenue. Las olas permitirán que el tráfico de este a oeste fluya entre olas a lo largo de Western. Organización del desfile de motocicletas Toys For Tots de Chicagoland ([chicagolandtft.org](http://chicagolandtft.org))

Cuándo y dónde: Este domingo 3 de diciembre de 9:30 am por Western Avenue hasta Roscoe Street hasta Campbell Avenue.

## Desayuno con Santa in Harry's

La taverna Harry Caray's ofrecerá por primera vez en esta temporada, un menú de desayunos inspirados en las fiestas navideñas y darán la oportunidad a los niños de interactuar y tomarse fotos con Santa Claus. Se requiere un depósito de \$10 por persona al realizar su reserva.

Cuándo y dónde: Este domingo 3 de diciembre de 10:30 am a 12:30 pm en Harry Caray's en el Navy Pier.

## Peregrinación de camionetas al Santuario en Des Plaines

La primera romería en camioneta personalizada en honor a la Virgen de Guadalupe será este domingo. Acudirán cientos de cientos de conductores en camionetas de todo el estado de Illinois para ir al Santuario, adornado con símbolos de Nuestra Señora de Guadalupe. El evento culminará con una misa y la bendición a los conductores.

Cuándo y dónde: Este domingo 3 de diciembre de 3:00 pm a 4:00 pm en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe en Des Plaines.

## Concierto ¡Feliz Navidad a todos! de Mariah Carey

El concierto navideño de Mariah Carey en el United Center es a las 7:30 p.m. y las puertas se abren a las 6 p.m. Los estacionamientos y el estacionamiento de Uber están abiertos al público dos horas y media antes del horario del evento.

Cuándo y dónde: Este domingo 3 de diciembre a 7:30 am en el United Center.

## Canadian Pacific Holiday Train

El Holiday Train de Canadian Pacific, es una tradición festiva que recorre los ferrocarriles de América del Norte con un espectáculo de luces brillantes, música en vivo y la aparición de Santa Claus.

Cuándo y dónde: Este domingo 3 de diciembre el tren hará una parada a las 5:10 p.m. en la Escuela secundaria Viking, ubicada en 4460 Old Grand Ave. El evento será de 5:15 p.m. a 5:40 p.m.

"A TODOS LOS RUMBEROS"

# Los Ángeles Azules presentan épica colaboración con Santana & Panteón Rococó

"A todos los rumberos", canción que se perfila para superar todos los récords que los hermanos Mejía Avante han roto durante más de 40 años de trayectoria.

**E**l crossover más épico de la industria musical está aquí: Los Ángeles Azules fusionan su icónica cumbia con los inconfundibles solos de Santana y el imponente ska de Panteón Rococó. El resultado es "A todos los rumberos", canción que se perfila para superar todos los récords que los hermanos Mejía Avante han roto durante más de 40 años de trayectoria.

El tema fue escrito por Jorge Mejía Avante cuya pluma ha plasmado gran parte de los clásicos del grupo y que en esta ocasión también estuvo a cargo de la producción del sencillo, al lado de Rodolfo Lugo.

"A todos los rumberos" viene acompañado de un espectacular video oficial dirigido por Christian Schmid Rincón y producido por Nomad Media. Al igual que la canción, el clip es una fiesta infinita de acordes y colores que hipnotizan al espectador, llevándolo irremediablemente a la pista de baile.

Sin duda, con cada nuevo proyecto musical Los Ángeles Azules reafirman su posición como los máximos exponentes de la cumbia a nivel mundial. Su más reciente álbum, Cumbia Del Corazón (2022) ya suma 152 millones de streams en plataformas digitales y los videos que lo conforman rebasan los 201 millones de reproducciones.

Tras el éxito de esa producción, los hermanos Mejía Avante dieron a conocer sencillos que serán parte de un disco que aún no ve la luz. Uno de esos éxitos es "El amor de mi vida" Feat. María Becerra, el cual ha ocupado por múltiples semanas los primeros lugares de la radio en México, Estados Unidos, Colombia, Argentina y Chile;



además, acumula más de 49 millones de escuchas, 82 millones de views a nivel mundial, y es el #69 del Global Top Music Video en YouTube.

Su disco anterior, De Buenos Aires Para el Mundo (2020), debutó en el #8 de la lista de Top Álbumes Regional Mexicano de Billboard, marcando su duodécimo álbum en ingresar al Top 10 de este prominente listado. Actualmente, esta producción acumula impresionantes 220 millones de streams y sus videos han superado los asombrosos 920 millones de reproducciones en YouTube.

Este año el grupo recibió el galardón a la Trayectoria Artística por parte de Premios Billboard de la Música Latina y fue nominado a los Latin Grammy en la categoría de Mejor Álbum de Cumbia / Vallenato por Cumbia del Corazón.

La energía creativa de Los Ángeles Azules llega a su máximo nivel sobre el escenario. Los próximos 6 y 7 de diciembre harán retumbar el Auditorio Nacional una vez más con dos espectáculos sinfónicos y en 2024 girarán por Estados Unidos y Canadá con un show completamente renovado que incluirá artistas invitados como Ximena Sariñana y Jay de la Cueva, entre otros.

Los boletos para la gira "El Amor de mi Vida" están a la venta a través de [www.losangelesazules.com.mx](http://www.losangelesazules.com.mx)

## Acerca de Los Ángeles Azules

Oriundos de Iztapalapa, Los Ángeles Azules son los máximos exponentes de la cumbia a nivel mundial, llevando su música a los escenarios y festivales internacionales más importantes, como el Vive Latino y Coachella. Son la primera agrupación mexicana en ingresar al Billion Views Club de YouTube y el único grupo mexicano en tener dos videos que rebasan los mil millones de views, al superar los mil millones de vistas con los clips de "Nunca es suficiente" Feat. Natalia Lafourcade, y "Mis sentimientos" feat. Ximena Sariñana.

Posicionados como uno de los 500 artistas más escuchados de Spotify a nivel mundial, Los Ángeles Azules han llevado su música a través del continente, visitando las ciudades más importantes de México, Argentina, Colombia y Estados Unidos, entre otros.

Recientemente, la agrupación recibió su primera nominación al Latin GRAMMY en la categoría Mejor Álbum Cumbia/Vallenato por su más reciente álbum, "Cumbia del Corazón".

 **comed**<sup>SM</sup>  
AN EXELON COMPANY

Que tus días  
estén llenos de  
felicidad y luz.

En ComEd, estamos trabajando duro para que tus celebraciones brillen intensamente. Para nosotros, iluminar tus tradiciones—grandes, pequeñas, nuevas y antiguas—es el regalo que sigue dando. ComEd te ofrece la magia de la temporada y una confiabilidad líder en el país.

Encuentra unas bellas, tradicionales luces de temporada en Chicago para que disfrutes en familia en [ComEd.com/Holiday](http://ComEd.com/Holiday)

¡ComEd te desea felices fiestas!

© Commonwealth Edison Company, 2023

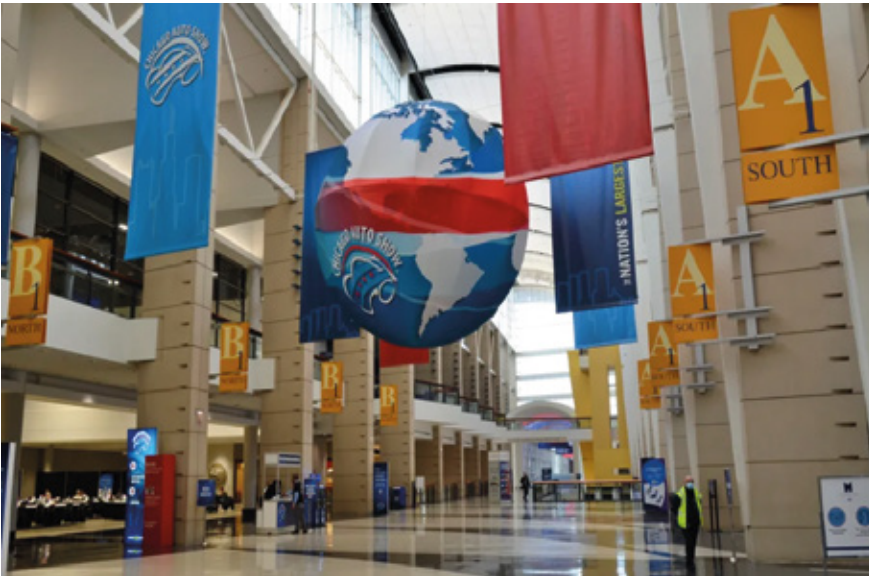
\*Premio Reliability One® 2023 a la confiabilidad excepcional del sistema otorgado por PA Consulting.



## ENTRADAS A LA VENTA

# Auto Show de Chicago 2024

El Auto Show, que se lleva a cabo desde 1901, contará con más de 1,000 vehículos de más de dos docenas de fabricantes.



y bebida para que disfruten las familias.

El Auto Show de Chicago 2024 comenzará el sábado 10 de febrero y se extenderá hasta el Día del Presidente el 19 de febrero.

Los boletos ya están a la venta, con precios que van desde \$17 para adultos hasta \$12 para mayores de 62 años, o niños entre 4 y 12 años. Los niños de 3 años y menores entran gratis.

Las puertas abren todos los días a las 10 a.m., según los organizadores del evento.

Además de la tarifa regular, también se llevarán a cabo varios eventos alrededor del auto show, incluido el evento anual de gala First Look for Charity, programado para el 9 de febrero. Según el sitio web del Auto Show, los boletos cuestan \$325 cada uno para la recaudación de fondos.

El 11 de febrero, la carrera "Millas Por Hora", patrocinada por Toyota, recorrerá el Auto Show a partir de las 8 a.m. Los corredores podrán hacer tanto o tan poco como quieran durante el recorrido de 2.4 millas, y se les anima a intentar terminar varias vueltas.

El evento "Friday Night Lights", que se completará con degustaciones de cerveza artesanal de cervecerías locales, se llevará a cabo el 16 de febrero.

**L**os boletos ya están disponibles para el Auto Show de Chicago 2024 en McCormick Place, y los organizadores han anunciado una serie de eventos que se llevarán a cabo en torno al espectáculo icónico.

El Auto Show, que se lleva a cabo desde 1901, contará con más de 1,000 vehículos de más de dos docenas de fabricantes, junto con muchas opciones de comida

**comed**  
AN EXELON COMPANY

## Asistencia financiera pensando en ti

ComEd está comprometido a hacer que sea más fácil para las familias tomar el control de sus facturas de energía. Por eso creamos el Asistente Inteligente para ayudarte a encontrar las opciones de asistencia y pago más adecuadas para ti. Es posible que te sientas aliviado al descubrir para qué eres elegible.

**Programas de Asistencia Financiera:**

- Asistencia para el pago de facturas
- Ponte al día y ahorra
- Facturación presupuestada
- Acuerdos de pago diferidos y más

Más información [Es.ComEd.com/SAM](https://www.comed.com/SAM)

© Commonwealth Edison Company, 2023

VIX ESTRENA

# Se Llamaba Pedro Infante

Nueva bioserie original producida por rubén galindo y protagonizada por ana claudia talancón y mario morán.

**S**E LLAMABA PEDRO INFANTE, la nueva bioserie original de ViX acerca del ícono mexicano Pedro Infante, estrena sus ocho episodios mañana, viernes 1 de diciembre, dentro del plan premium del servicio. El primer episodio estará disponible de forma gratuita en ViX el día de estreno y será transmitido esta noche en México, en el canal las estrellas a las 11 pm.

SE LLAMABA PEDRO INFANTE empieza en 1917, en un lejano pueblo de Sinaloa donde nace un niño pobre y sin futuro. Pedro Infante, soñador, enamorado y siempre con el corazón roto, nunca renunció a ser alguien excepcional. La promesa que le hizo a su madre lo llevó a convertirse en la máxima estrella de la música y de la pantalla grande de la Época de Oro del cine mexicano; sus canciones y personajes le dieron la vuelta al mundo y, cuando aparentemente lo tenía todo, encontró la muerte de forma trágica. La serie será una oportunidad de conocer la verdadera historia de Pedro Infante, el ídolo mexicano que nadie ha visto antes.

CUÁNDO: viernes, 1 de diciembre



DÓNDE: ViX – dentro del plan Premium

La serie es protagonizada por Ana Claudia Talancón (“El refugio”, “Perfectos desconocidos”) en el papel de María Luisa León y Mario Morán (“No manches Frida”, “Pasión y poder”) como Pedro Infante. Con locaciones en San Luis Potosí, Hidalgo, y Ciudad de México, el drama cuenta también con los protagonistas Vico Escorcia (“Los crímenes de Mar del Norte”, “Milagros de Navidad”) que interpreta a Lupita Torrentera, Julio Bracho (“Cantinflas”, “El César”) como Matouk, Daniela Álvarez (“La mexicana y el güero”, “Por amar sin ley”) como Irma Dorantes y Leticia Huijara (“Sense8”, “Jugar con fuego”) que interpreta a Doña Cuca.

La bioserie original de ViX, nos muestra la intimidad del ídolo más grande de México y cuenta con Rubén Galindo (“Hoy voy a cambiar”, “El retador”, “Sin miedo a la verdad”) como productor ejecutivo y showrunner. Alejandro Bazzano (“Travesuras de la niña mala”, “La casa de papel”) y Sergio Siruela (“Herederos por accidente”, “Promesas de Campaña”) son los directores y Guillermo Ríos y María José Mochales los guionistas de la serie.

Ahorrar energía es música para mis oídos!

Desde reembolsos hasta productos gratuitos y evaluaciones, Nicor Gas tiene el sonido para ayudarlo a ahorrar dinero y energía en Casa.

Encuentre su ritmo de ahorro en [nicorgasplaylist.com](http://nicorgasplaylist.com)

Nicor Gas

Energy Efficiency Program

# "Añadir espacio a tu armario"

Por Alan Bresloff

**A** lo largo de nuestros años de matrimonio, Jane y yo hemos vivido en muchos apartamentos y condominios. Algunos han tenido un espacio de armario extraordinario y otros bastante básicos. Cuando encontramos nuestro apartamento de ensueño suburbano (condominio) quedamos impresionados por el vestidor principal, pero después de vivir aquí durante casi dos años nos dimos cuenta de que a pesar de su apariencia no era tan funcional como podría ser el espacio.

Como aprendimos después de mudarnos, el propietario anterior tenía un amigo que era su "handyman" y cuando lo puso a la venta, le pidió que rehiciera el armario para darle un aspecto de inmensi-



dad. A medida que nos poníamos la ropa y los zapatos (a Jane le encantan sus zapatos), nos dimos cuenta de que este espacio se nos había quedado pequeño. ¿Qué podíamos hacer? Bueno, podríamos regalar un montón de cosas que no usamos a menudo, o empacar cosas que pueden volver a estar de moda o incluso ver qué nos queda y qué no (quedarnos con los que nos queda y guardar los que no nos quedan) o encontrar una alternativa.

Encontramos la alternativa. Una empresa llamada "ClozEtivity". Su lema es "Dale estilo a tu armario, dale estilo a tu vida" y hoy podemos contártelo y mostrarte resultados.

No tomé fotos del sistema anterior porque tenía prisa por desmontarlo ayer para que pudieran instalar el nuevo armario hoy. Sí, hicieron un vestidor en un día.

Comenzó en el otoño de 2023. Hablé con Kevin, el dueño de la franquicia, y salió, miró lo que teníamos, hizo preguntas sobre cuáles eran nuestros objetivos (en cuanto al armario), tomó medidas y luego se fue. Varios días después, me enviaron presupuestos y dibujos para mostrarnos lo que podríamos hacer con el espacio. Quedé bastante impresionado con lo que envió. En particular el precio. Había visto los precios de otras compañías de armarios y sabía que esto era una ganga. Llegamos a un acuerdo sobre el aspecto final y programamos el trabajo para después del Día de Acción de Gracias y antes de Navidad, ya que empiezo a hacer a Papá Noel el 1 de diciembre.

El miércoles, comencé a desmontar los viejos estantes y barras. Kevin y su equipo llegaron esta mañana (jueves) a las 9 a.m. y trajeron los componentes con los que comenzarían. Completaron el desmontaje y quitaron las tablas y otros elementos para que no tuviera que manipular. Cuando se retiró el sistema antiguo, mencionaron que había un servicio que podía salir y rellenar agujeros, masillar y pintar, pero sentimos que la ropa lo cubriría y podíamos hacerlo durante los meses de invierno cuando estábamos en casa de todos modos, una sección a la vez.

A las cuatro de la tarde, el trabajo estaba completo, todo estaba limpio, incluida la aspiradora, y Jane y yo pudimos empezar a volver a colocar la ropa en su lugar. Todavía tenemos zapatos para colocar en los estantes y, al mirar el armario, podemos ver que tenemos un espacio mucho más ordenado, con aún más espacio utilizable de lo previsto. Le dije a Jane que tener más espacio no era una señal para salir a comprar más ropa.

Creo que dormiremos bien esta noche sabiendo que tenemos el armario de nuestros sueños a un precio asequible y bien diseñado y construido (con espacio para ser flexibles y hacer cambios).

Para llevar a Kevin a su casa para obtener un estimado, llame al 630-770-5029

La website es [www.closetivity.com/chicago](http://www.closetivity.com/chicago)

Pídale a Kevin que salga y haga la estimación, luego mencione ATTC10 para obtener un 10% de descuento.

Recuerde, a las esposas les gustan los armarios que funcionan y una esposa feliz es una vida feliz.

**@Z Envíos**

**¡No cobramos por peso!**

**\$10.00 DESCUENTO**  
**EN CAJAS IGUALES O MAYORES**  
**DE: 18"X18"X18"**  
**PRESENTE ESTE CUPÓN**

**SERVICIO DE PAQUETERIA A**  
**TODA LA REPÚBLICA MEXICANA**

**ENTREGA A DOMICILIO** ☎ **847.991.3939**  
**SALIDAS QUINCENALES**

**¡SEGURIDAD Y RAPIDEZ!**

**1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074**  
**(PLAZA LA ROSITA)**

**Lunes a Viernes de 10am a 7pm - Sábados 10am a 4pm**



# Farm to Pet

Por Alan Bresloff



Jackson Jones, ofrece paquetes especiales diseñados para las fiestas:

¿Qué es Farm to Pet?

Las golosinas para perros Farm to Pet se fabrican en los EE. UU. y son papas fritas únicas y crujientes, hechas de un solo ingrediente: pechuga de pavo o pechuga de pollo 100 por ciento fresca de granja que está deshidratada, no cocida, por lo que se mantienen frescas y sabrosas.

¡NO HAY OTROS INGREDIENTES! Sin subproductos, aglutinantes, rellenos, aditivos ni conservantes nocivos para la

salud. SOLO la más alta calidad, Pavo y pollo 100 por ciento de grado



**T**odos sabemos que "de la granja a la mesa" es la forma saludable de cenar. Queremos que nuestras familias coman sano y estén sanas, así que ¿por qué no nuestras mascotas? ¿No son parte de la familia? Parece que desde la terrible experiencia de Covid, muchos más de nosotros hemos agregado una mascota a su familia y los dueños de perros preocupados por la salud pueden mostrar claramente su amor ofreciendo a sus perros golosinas deliciosas, sostenibles y saludables de granja a su mascota.

Durante las fiestas, esta empresa, fundada por



humano en forma crujiente.

Tu perro los amará y te amará aún más por darle esta golosina especial.

Para hacer un pedido para su mascota, visite <https://farmtopettreats.com>

Para los lectores (y oyentes) del área de Chicago de la ciudad, use el código especial y obtendrá un 25% de descuento en este enlace <https://farmtopettreats.com/discount/ATTC25>

Mirar a tu "mejor amigo" disfrutar, qué maravilloso regalo para ellos (y tu familia).

## JUEGA CON PROPÓSITO

Más de **\$21 MILLONES** se han recaudado en Illinois.

Aprende cómo cada jugada ayuda en [www.IllinoisLottery.com](http://www.IllinoisLottery.com)



18+ Be Smart, Play Smart\* Las probabilidades del juego están disponibles en [Illinoislottery.com](http://Illinoislottery.com)



## AMERICAN HEART ASSOCIATION

# Los acontecimientos traumáticos pueden agravar los efectos del sueño deficiente en la salud cardíaca de los niños

Los acontecimientos traumáticos vividos durante la infancia pueden magnificar los efectos negativos del exceso o la falta de sueño en la salud cardiovascular de los niños, según una investigación preliminar.

**L**os acontecimientos traumáticos vividos durante la infancia pueden magnificar los efectos negativos del exceso o la falta de sueño en la salud cardiovascular de los niños, según una investigación preliminar que se presentará en las Sesiones científicas de 2023 de la American Heart Association. La reunión, que se celebrará del 11 al 13 de noviembre en Filadelfia, es un intercambio mundial de los últimos avances científicos, investigaciones y actualizaciones de la práctica clínica basada en la evidencia en la ciencia cardiovascular.

El análisis de más de 100,000 niños en EE. UU. reveló que más de un tercio de ellos no dormía la cantidad diaria de horas recomendada por Life's Essential 8 de la American Heart Association, que es de 10 a 16 horas de sueño cada 24 horas, incluidas siestas, para niños de 5 años o menos, de 9 a 12 horas cada día para niños de 6 a 12 años y de 8 a 10 horas para los de 13 a 18 años. Según Life's Essential 8, el sueño insuficiente o excesivo es un factor de riesgo clave para una salud cardiovascular subóptima. Este estudio es uno de los primeros en examinar la prevalencia de la falta o el exceso de sueño en los más jóvenes mediante la herramienta de evaluación de la salud de Life's Essential 8.

Investigaciones anteriores también han descubierto que las experiencias adversas en la infancia se asocian a un mayor riesgo de padecer enfermedades cardiovasculares, diabetes de tipo 2 o accidentes cerebrovasculares en etapas posteriores de la vida. Las experiencias adversas en la infancia son acontecimientos potencialmente traumáticos que pueden repercutir en la salud y el bienestar. En este estudio, algunos de los acontecimientos traumáticos fueron el divorcio de los padres, la muerte o el encarcelamiento del padre o la madre, las experiencias violentas, la convivencia con una persona con dependencia al alcohol o las drogas o con problemas de salud mental, los abusos físicos, emocionales o sexuales, o el trato injusto por motivos de raza, etnia, orientación sexual o identidad de género.

Los investigadores examinaron los datos de los años 2018-2019 y 2020-2021 Encuesta Nacional de la Salud de los Niños (NSCH) para investigar la relación entre la duración del sueño y el número de experiencias infantiles adversas registradas en niños estadounidenses. Las encuestas incluían preguntas demográficas sobre los niños y preguntas variadas sobre su



salud y comportamiento, así como sobre su hogar. Los padres o tutores respondieron "Sí" o "No" en cuanto a si su hijo había experimentado alguna vez alguno de los acontecimientos traumáticos de la lista, si el hogar había sufrido dificultades económicas desde que nació el niño y cuántas horas dormía su hijo la mayoría de las noches de la semana.

"Obtener más información sobre la calidad del sueño de niños y adolescentes puede aportar valiosos conocimientos sobre la relación entre las experiencias adversas en la infancia y el sueño", afirmó la autora principal del estudio, MinKyoung Song, Ph.D., R.N., F.N.P., FAHA y profesora asociada de la Facultad de Enfermería de la Oregon Health & Sciences University. "Es probable que los niños que duermen poco o demasiado sigan sin dormir las horas adecuadas en la edad adulta, y puede ser necesaria una intervención temprana para combatir los efectos negativos progresivos que el sueño subóptimo puede tener sobre los procesos cardiovasculares y otros procesos metabólicos".

### El análisis determinó lo siguiente:

- Más de un tercio de los 101,105 niños no seguían las pautas de sueño recomendadas, ya fuera porque no dormían lo suficiente o porque dormían demasiado.
- Los niños con más experiencias infantiles adversas declaradas tenían más probabilidades de dormir demasiado o muy poco.
- Cada acontecimiento traumático adicional aumentaba en un 8% la probabilidad de que un niño durmiera 1 o 2 horas menos o más de 1 hora más de lo recomendado, o aumentaba en un 26% la probabilidad de que un niño durmiera más de 2 horas menos de lo recomendado.

Estos hallazgos sugieren que los acontecimientos traumáticos vividos durante la infancia podrían amplificar los efectos adversos del sueño insuficiente o excesivo sobre la salud cardíaca", afirmó Song. Hizo hincapié en que estos resultados subrayan la importancia de que los profesionales de la salud comprendan e integren en su práctica clínica la atención informada por el trauma, así como de futuras

investigaciones sobre el desarrollo de la resiliencia, el apoyo emocional y las relaciones positivas, en particular para los niños que han sufrido acontecimientos traumáticos.

"Del mismo modo, los padres y cuidadores deben ser conscientes de que un sueño inadecuado está relacionado con resultados negativos en la salud cardiovascular", añadió.

El estudio tenía varias limitaciones. Se basó en cuestionarios completados por los padres o tutores, y puede que los resultados no fueran precisos debido al sesgo de la memoria (errores que se producen cuando los participantes no recuerdan o recuerdan mal hechos pasados) y a la posible falta o exceso de información, ya que se trata de sus opiniones y perspectiva del niño en lugar de la perspectiva del propio niño. Además, como los datos solo incluyen información de un único momento, estos resultados no pueden confirmar una relación causal entre las experiencias infantiles adversas y la duración del sueño.

"El estudio reveló que los acontecimientos traumáticos agravan los efectos del sueño deficiente en la salud de los niños, y no me sorprenden esos resultados. Gran parte de lo que experimentamos cada día afecta la calidad y la duración de nuestro sueño", dijo Carissa Baker-Smith, M.D., M.P.H., M.S., FAHA, directora de Cardiología Preventiva Pediátrica en el Hospital Infantil Nemours en Wilmington, Delaware, y coautora de la declaración científica del 2023 de la Asociación sobre la hipertensión primaria pediátrica. "Los padres deben comprender que nuestra salud mental desempeña un papel extremadamente importante en cómo dormimos y en la calidad y duración de nuestro sueño. Si los niños experimentan cambios en su salud mental, como depresión o ansiedad, es importante hablar de ello, abordarlo y trabajar para resolverlo".

### Puntos destacados de la investigación:

- Los niños de 6 a 17 años que tuvieron más experiencias traumáticas, según los padres, tenían más probabilidades de dormir poco o demasiado. Investigaciones anteriores han indicado que tanto las experiencias adversas en la infancia como la falta de sueño se asocian a resultados cardiovasculares negativos en etapas posteriores de la vida.
- El análisis retrospectivo de los datos de más de 100,000 niños en todo Estados Unidos, recopilados entre 2018 y 2021, reveló que más de un tercio de los niños no dormían la cantidad de horas recomendada por Life's Essential 8 de la American Heart Association, que son de 9 a 12 horas cada noche para niños de 6 a 12 años y de 8 a 10 horas cada noche para los de 13 a 18 años.

### Acerca de la American Heart Association

La American Heart Association es una fuerza incansable cuyo objetivo es prolongar la vida y la salud de todos. Estamos dedicados a garantizar la equidad en la salud en todas las comunidades. A través de la colaboración con numerosas organizaciones y el impulso de millones de voluntarios, financiamos investigaciones innovadoras, defendemos la salud pública y compartimos recursos para salvar vidas. La organización con sede en Dallas ha sido una fuente de información sobre salud líder durante casi un siglo. Comuníquese con nosotros en [heart.org](http://heart.org), Facebook, X o llamando al 1-800-AHA-USA1.

**Estamos contratando Quitanieves**

- ✓ Empresa operada por dueños
- ✓ Pago superior
- ✓ Pagamos la gasolina.
- ✓ Pagos inmediatos


**Interesados llamar al 847-272-7180**





# PREPARACION DE IMPUESTOS 2022

## APROVECHE LOS CREDITOS Y DEDUCCIONES

- RENUEVE SU ITIN AQUÍ
- DECLARACION ELECTRONICA 
- PRECIO JUSTO
- MAXIMO REEMBOLSO LEGAL
- DEPOSITO RAPIDO Y DIRECTO DEL IRS
- UTILICE SU REEMBOLSO PARA PAGAR POR LA PREPARACION DE SUS IMPUESTOS 2022
- RECLAME ELECTRONICAMENTE SU REEMBOLSO DEL 2020 y 2021

ATENDEMOS  
TODO EL AÑO

(\*) Aplican Restricciones

HORARIO DE TEMPORADA DE IMPUESTOS } LUNES A VIERNES DE 10AM. A 6PM  
SAB. DE 10AM. A 3PM  
DOM. ATENCION PREVIA CITA

 (847) 991-3939

 (847) 496-7124

PROGRAME SU CITA



!!!VISITENOS HOY!!!

1180 E. DUNDEE RD.  
PALATINE, IL 60074

(Plaza La Rosita)

SIGUENOS!

Visita nuestra página al instante



[facebook.com/e.incometax](https://facebook.com/e.incometax)

# Cepillarse los dientes puede proteger el corazón

Un nuevo estudio concluye que lavarse los dientes tres veces al día podría reducir el riesgo de insuficiencia cardíaca.

**S**egún una investigación, lavarnos los dientes tres veces cada día reduce las bacterias dañinas en la boca, lo que, a su vez, puede reducir el riesgo de insuficiencia cardíaca.

Estudios anteriores ya habían sugerido que una mala higiene bucal conduce a bacterias en la sangre, provocando inflamación en el cuerpo. La inflamación aumenta los riesgos de fibrilación auricular (latidos cardíacos irregulares) e insuficiencia cardíaca (se altera la capacidad del corazón para bombear sangre o relajarse y llenarse de sangre).

La intención de este estudio era examinar la conexión entre la higiene bucal y la aparición de estas dos condiciones asociadas a la salud del corazón.

Los Institutos de Salud recomiendan lavarse los dientes al menos dos veces al día para tener dientes y encías saludables, pero los investigadores han descubierto que tres veces al día proporciona el mayor impulso a la salud de su corazón.

El estudio examinó un total de 161.286 personas de entre 40 y 79 años. Los investigadores descubrieron que cepillarse los dientes tres o más veces al día fue asociado a un 10% menos de riesgo de fibrilación auricular y un 12% menos de riesgo de insuficiencia cardíaca durante el seguimiento de 10,5 años. Estos resultados se mantuvieron tras eliminar factores de confusión como la edad, el sexo, el estado socioeconómico, el ejercicio regular, el consumo de alcohol, el índice de masa corporal y las comorbilidades como, por ejemplo, la hipertensión.



Los científicos creen que estos resultados se deben a que probablemente lavarse los dientes frecuentemente reduce las bacterias que viven entre los dientes y las encías en la biopelícula subgingival, evitando así que ingresen al torrente sanguíneo.

Otros estudios han demostrado que una mala higiene bucal conduce a bacterias en la sangre, causando inflamación en el cuerpo.

"Ciertamente es demasiado pronto para recomendar el cepillado de dientes para la prevención de la fibrilación auricular y la insuficiencia cardíaca congestiva", continúan los autores. "Si bien el papel de la inflamación en la aparición de enfermedades cardiovasculares es cada vez más evidente, se necesitan estudios de intervención para definir estrategias de importancia para la salud pública".

# Cómo evitar el deterioro cognitivo

Un estudio examina el impacto de los juegos de mesa y las cartas en la capacidad cognitiva de los adultos mayores.

**J**ugar ajedrez -y a cualquier tipo de juego de mesa- ayuda a mantener una mente lúcida en la vejez, es la conclusión principal de un estudio desarrollado por psicólogos, que encontró que aquellos mayores que juegan juegos no digitales, como las cartas y los juegos de mesa, tienen más probabilidades de obtener mejores puntajes en pruebas de memoria y pruebas cognitivas a los 70 años en comparación con los que no lo hacen. Además, nunca es tarde para empezar: los expertos descubrieron que un cambio de comportamiento en la edad adulta puede aún marcar la diferencia.

Y es que los juegos de mesa no son solo divertidos, también pueden mantener ágil nuestra mente. De hecho, estudios anteriores habían sugerido que apenas 1 hora de juego puede mejorar la atención, y, en otros casos, la cognición.

El punto de partida de la investigación se basó en si los juegos como el ajedrez, las cartas o hacer crucigramas tenía un impacto positivo en el cerebro de los más mayores. Para ello, realizaron un experimento para evaluar la memoria, la resolución de problemas, la velocidad de pensamiento y la capacidad de pensamiento general, con más de 1.000 personas de 70 años de edad y repitieron las mismas pruebas de memoria cada tres años hasta que los participantes habían cumplido 79 años. En total, un seguimiento de nueve años.

Los resultados fueron patentes: los participantes que jugaban más a juegos de mesa a los 70



años tenían más probabilidades de mantener una función cognitiva saludable con mayor edad.

Uno de los investigadores expuso que los hallazgos se suman a la evidencia de que estar más involucrado en actividades que mantengan activo el cerebro durante el curso de la vida podría estar asociado con mejores habilidades de pensamiento en la edad adulta. "Para aquellos que rondan los 70 años o más, un buen mensaje parece ser que jugar juegos no digitales puede ser un comportamiento positivo en términos de reducción del deterioro cognitivo", dijo el investigador.

El experto también cree que es posible interpretar los resultados como un empujón extra para comenzar a jugar algunos juegos de mesa para evitar el deterioro cognitivo.

## SUDOKU

				4	8			
	9	6	1	7		4		
4		3		9	5			
				2				
		2	8		4		7	6
3	4	7		6		2		
	6	1						
9					6		8	7
	5						3	4

## PUPILETRAS

O	E	E	E	Y	E	R	T	O	Y	O	T	A
Y	R	B	E	R	K	E	L	E	Y	O	T	E
O	D	O	R	A	Y	E	L	T	N	E	B	N
P	A	A	L	A	E	A	G	R	O	A	P	D
G	P	I	K	L	N	E	N	I	U	Y	A	A
G	E	R	I	T	S	E	E	L	D	D	G	T
T	U	A	E	V	R	R	D	I	N	U	A	S
M	A	R	S	M	E	S	O	O	D	G	N	U
N	O	R	M	U	S	C	H	Y	C	O	I	N
S	A	E	N	O	O	S	O	A	C	L	V	A
N	N	F	N	C	C	D	I	O	U	E	E	S
V	S	A	K	T	T	T	N	A	N	N	A	S
T	E	D	Y	L	E	E	G	O	S	E	O	C

GEELY	BENTLEY	IVECO	GTM
DATSUN	ANTEROS	BERKELEY	
ROLLSROYCE	PAGANI	TOYOTA	



# LA SRA. ACERO

**Consejera y Adivina Garantiza**

**POR PRIMERA VEZ EN ELGIN Y SCHAUMBURG**

Ayuda en el amor, matrimonio y darle suerte en sus empleos. Si no puede dormir, tiene mala suerte y todo le va mal, desea ganar en el amor que Ud, quiere. Yo le garantizo ayudarlo, Yo quito el mal de su hogar y la sombra que lo persigue. Yo garantizo ayudarlo en separaciones matrimoniales y de amores tambien. Yo quito la brujería y todo lo malo que tenga Ud, haya consultado. Yo le voy a poner en el camino de la felicidad y la dicha. Con solo mirar. Yo se los problemas, porque tengo el poder de Dios para ayudarlo en frogas e importancia sexual. Venga hoy.

**DE 8am a 9pm**  
**CONSULTAS A DOMICILIO**

**"SE LEEN LAS CARTAS"**

**RESULTADOS GARANTIZADOS EN 2 DIAS**

Horario en Elgin  
Jueves 10am - 7pm  
Vier-Sub 10am - 8pm  
Dom 10am - 6:30pm

Elgin Mall Tienda F-10  
308 S. Mclean Blvd, Elgin IL 60123

CONSULTA GRATIS **(847) 732-5894**



**comed**<sup>SM</sup>  
AN EXELON COMPANY

Iluminando Vidas

Con la comunidad

Anuncie su evento Comunitario. Escribanos a [info@lanuevasemana.com](mailto:info@lanuevasemana.com)



## ¡Toma nota!

La Secretaría de Relaciones Exteriores cuenta con un nuevo servicio de atención telefónica para hacer citas en los consulados de México en Estados Unidos y Canadá.

A partir del 1 de marzo deberás marcar al 1(424)-309-0009 desde cualquier parte de Estados Unidos y Canadá o acceder al sitio web [citas.sre.gob.mx](http://citas.sre.gob.mx).



**RELACIONES EXTERIORES**  
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

**SUSCRÍBETE A NUESTRA LISTA DE CONTACTOS PARA RECIBIR INFORMACIÓN SOBRE LOS SERVICIOS Y EVENTOS DEL CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN CHICAGO**



\*Los datos personales que proporcione serán protegidos conforme a lo dispuesto por la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados.






**MÉXICO**  
CONSULADO GENERAL EN CHICAGO

ENVÍA LA PALABRA  
**CONSULADO**  
AL NÚMERO  
**484848**





CON UN MENSAJE DE TEXTO (SMS) RECIBIRÁS INFORMACIÓN PERIÓDICA SOBRE LOS SERVICIOS DEL CONSULADO

\*Los datos personales que proporcione serán protegidos conforme a lo dispuesto por la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados.

TEMPORADA DE REGALOS

JUEGA HOY



18+

Be Smart, Gift Smart

Las probabilidades del juego están disponibles en [illinoislottery.com](http://illinoislottery.com)

SCRATCH AWAY



## Erika Buenfil asiste al concierto de Luis Miguel

A más de 20 años de su romance, la actriz asistió al penúltimo concierto que 'El Sol' ofreció en la Arena Ciudad de México.

**P**ara nadie es un secreto que Erika Buenfil y Luis Miguel tuvieron una cita amorosa cuando el cantante y la actriz se encontraban con gran éxito profesional a principios de la década de los 2000.

Sin embargo, lo que ella nunca confesó es que hasta la fecha El Sol la sigue cautivando a tal grado que su hijo, Nicolás Buenfil, considera que es su amor platónico. Así lo reveló hace unos días durante el programa La mesa caliente.

Cuando salieron a la venta los boletos para asistir a uno de los conciertos de Luis Miguel en México, Erika Buenfil admitió que insistió en comprar uno y aunque fue complicado, lo logró y se presentó en el penúltimo show que el cantante ofreció en la Arena Ciudad de México, aunque tuvo que conformarse con verlo de lejos.

La llamada Reina del TikTok compartió con la prensa cómo fue que vivió su reencuentro con El Sol y dijo que lo vio "hermoso".

"Lo ví lejos pero hermoso, divertido, disfrutando el momento, un artista en toda la extensión de la palabra. Yo estaba ida, o sea, en



lugar de ser explosiva yo quería estar adelante".

A través de algunos videos compartidos en redes sociales se ve a la protagonista de Amor en silencio disfrutando del espectáculo al lado de Andrea Escalona, Andrea Rodríguez, Geraldine Bazán y sus hijas.

En una publicación compartida en redes sociales, Erika Buenfil calificó así la experiencia: "¡Y así, increíble!". Después, añadió a la prensa: "Me acordaba de lo que me cantaba. Lo ves diferente, lo veía como un amigo, lo conozco, sé cosas, a mí me encantaba verlo".

## Sylvia Pasquel reaparece tras enfrentar problemas de salud

La actriz está lista para celebrar la Navidad y dar la bienvenida al 2024 al lado de su familia.

**O**ctubre pasado fue un mes agri dulce en la vida de Sylvia Pasquel. Por un lado, celebraba que su nieta mayor, Michelle Salas, se uniera en matrimonio con Danilo Díaz Granados y por otro, se perdía de esta gran fiesta tras sufrir un accidente durante sus vacaciones en Estambul, Turquía.

La actriz no asistió a la boda el 14 de ese mes en La Toscana, Italia debido a que permaneció hospitalizada con lesiones en brazo y una de sus piernas. Luego de que la dieron de alta, viajó a México para recuperarse en su casa de Acapulco; sin embargo, el huracán Otis, categoría 5, devastó el puerto causando daños en su propiedad con ella adentro.

Al principio se dijo que estaba desaparecida y cuando por fin pudo comunicarse, Pasquel informó que estaba bien y que lamentaba lo ocurrido en la región que, según estiman las autoridades, tardará tres años en reconstruirse.

La calma aún no llegaba en la vida de la hija de Silvia Pinal cuando un nuevo problema le afectaba a su salud. Trascendía que había sido internada de emergencia en un hospital de la Ciudad de México a causa de una trombosis que ponía en riesgo su vida. Más tarde, esta versión fue confirmada por la periodista Pati Chapoy a través de su programa Ventaneando.

A fin de poner fin a la serie de



especulaciones, Sylvia Pasquel reapareció en redes para aclarar su estado de salud. Tras agradecer el cariño y la preocupación del público, admitió que, en efecto, sufrió un accidente en Europa, a donde viajó para celebrar su cumpleaños 74 y confirmó que sí se encontraba hospitalizada pero sin explicar la causa.

Aunque en las últimas semanas se ha mantenido activa en redes sociales compartiendo videos en los que envía mensajes positivos, finalmente reapareció en imágenes actuales que tanto ella como su hija Stephanie Salas publicaron hoy en sus redes y en las que se le ve con una muñequera de soporte o quizá de férula.





# “ Mejor Dealer de Chicago Land ”

**GRAN VENTA DE VERANO**  
 Gran Selección de Carros Usados

**Aceptamos todo tipo de identificación**

- ✓ Licencia de Tu País
- ✓ Matrícula
- ✓ Pasaporte

**2007**



**Acura MDX Tech Package**

**2011**



**Nissan Sentra 2.0 SR**

**2012**



**Chrysler Town & Country Limited**

**2014**



**Ford Edge SEL FWD**

**2017**



**Chevrolet Traverse 1LT AWD**

**2017**



**Toyota Prius V Three**



- No Crédito
- Mal Crédito
- Poco tiempo en el trabajo
- Aceptamos carta de trabajo

**2018**



**Jeep Cherokee Latitude Plus 4WD**

**2019**



**Ford Fusion Titanium AWD**



**NW-MOTORS.COM**  **224 - 888 - 5111**  
**224 - 475 - 4190**  
 2459 S IL Ruta 83 Mundelein, IL 60060

# SUDOKU

				3	9	6		
						7		8
	7	1		6				3
1	2					9		6
5	9	7	1		6		3	
6	4			5				
		9	6	1				7
				9				
2		4	5					8

— *Un chistesito* —

- Mi amor ¿Qué me vas a dar para mi cumple?

- ¿Ves ese carro de allá?

- Sí

- Bueno, una licuadora del mismo color.

— *Reflexiones* —

*Mi Nombre es Felicidad*

*Soy parte de la vida de aquellos que tienen amigos, porque tener amigos es ser Feliz.*

*Soy parte de la vida de aquellos que viven rodeados por personas como tu, pues vivir así es ser Feliz.*

*Soy parte de la vida de aquellos que creen que ayer es pasado, mañana es futuro y hoy es un regalo, por eso es llamado presente.*

*Formo parte de la vida de aquellos que creen en la fuerza del Amor, que creen que para una historia bonita no hay punto final.*

*Yo estoy casada ¿sabían?... Estoy casada con El Tiempo.*

*Ah... ¡mi marido es lindo!*

*Él es responsable de la solución de casi todos los problemas.*

*Él reconstruye los corazones, él cura heridas, él vence la Tristeza...*

*Juntos, El Tiempo y yo tuvimos tres hijos:*

*La Amistad, La Sabiduría y El Amor.*

*La Amistad es la hija mayor. Una muchacha linda, sincera, alegre. Ella brilla como el sol.*

*La Amistad une a las personas, nunca pretende herir, siempre consolar.*

*La del medio, es La Sabiduría, culta, íntegra, siempre fue la más apegada al padre, El Tiempo. ¡La Sabiduría y El Tiempo andan siempre juntos! El menor es El Amor. ¡Ah, cuánto trabajo me da! Es terco, a veces sólo quiere vivir en un lugar... Yo vivo diciendo: Amor, fuiste hecho para vivir en dos corazones, no en uno.*

*El Amor es complejo, pero es lindo, ¡muy lindo! Cuando él comienza a hacer estragos y perjuicios yo llamo a su padre y pronto El Tiempo sale a cerrar todas las heridas que El Amor abrió.*

*Una persona muy importante me enseñó una cosa: Todo final siempre es verdadero; si todavía no conoce su verdad, es porque no llegó el final.*

*Por eso, cree siempre en mi familia. Cree en El Tiempo, en La Amistad, en La Sabiduría y principalmente en El Amor. Y con seguridad un día, yo, La Felicidad, golpearé a tu puerta...*

*Ten Tiempo para los Sueños... ellos conducen en su carruaje hacia las Estrellas*



**PUBLISHER**  
José R. Reyes

LA NUEVA SEMANA, INC.  
1180 E Dundee Rd  
Palatine IL 60074  
Teléfono  
(847) 239-4815  
Fax (847) 890-6327  
info@lanuevasemana.com

**EDITOR GENERAL**  
Karen Reyes

**EDITORIA**  
Norma Vilcatoma  
Karen Reyes

**DISEÑO,  
DIAGRAMACION  
Y REDACCION**  
Renzo Muñoz

**VENTAS**  
**(847) 239-4815**  
Norma Vilcatoma

**DISTRIBUCIÓN**

**Condado Lake**

Waukegan, Zion, Highwood,  
North Chicago, Lake Zurich,  
Wauconda, Round Lake,  
Mundelein

**Condado Kane**

Elgin, Carpentersville,  
Aurora

**Condado Cook**

Palatine, Arlington Hts.,  
Bufalo Grove, Wheeling,  
Prospect Hts., Mt. Prospect,  
Rolling Meadows, Des  
Plaines, Melrose Park,  
Franklin Park, Stone Park,  
Addison, Schaumburg,  
Hoffman Estate,  
Streamwood, Hanover Park,



**ANUNCIE AQUI**

[info@lanuevasemana.com](mailto:info@lanuevasemana.com)

**(847) 239-4815**

**Miles de nuestros  
lectores esperan conocer  
sobre tu negocio**

La forma más práctica de anunciar

# Clasificados

(847) 239-4815



## Empleos

### DENTAL OFFICE

In Wheeling is looking for

bilingual English/Spanish

Receptionist. Full time,

including every Saturday.

Willing to train the right

candidate. Submit resume to

[nerita777@yahoo.com](mailto:nerita777@yahoo.com)

### HELP WANTED

Bus Boys- Dishwashers

**EXPERIENCED COOKS**

(with experience/very high pay)

stop by Georgie V's

Pancake house and more  
Open daily breakfast and lunch

1139 Church Street

Northbrook

847-753-9647

### The People's Choice Family Fun Center

The People's Choice Family Fun Center  
Has Moved to a New Bigger & Better Location  
2650 Belvidere Rd in Waukegan

More Games, More Party Rooms, Larger Pizzeria Also coming soon Bumper, Kiddy Train Ride, Mini Golf Plus more Rise attractions. We are now Hiring for ALL Positions  
Management  
Cashiers  
Pizza Makers  
Arcade Hosts  
Party Hosts  
Technicians  
Maintenance & Housekeeping  
Amusement Ride Operators  
To Apply go to [www.FUNWITHROCKY.com](http://www.FUNWITHROCKY.com)

### Wheeling

Oficina Dental esta buscando Recepcionista y Asistente dental Bilingue Espanol / Ingles, tiempo complete, incluido Sabado, estamos dispuestos a entrenar la candidata correcta, enviar su resumen a [nerita777@yahoo.com](mailto:nerita777@yahoo.com)

Dental office in Wheeling is looking for bilingual English/Spanish Receptionist/Dental Assistant. Full time, including every Saturday. Willing to train the right candidate. Submit resume to [nerita777@yahoo.com](mailto:nerita777@yahoo.com)

### Estamos Contratando

Capataz y trabajadores para jardinería.  
Buena paga y horas extras toda la temporada.  
Se paga el Almuerzo y tiempo de manejo  
Trabajo tiempo completo durante el invierno.  
llamar al 847-855-1980.  
847-804-9884 (Bilingüe) el shop está cerca de la Rt 173 & Rt 45 Antioch

### Skokie, IL

Conductor con Licencia B o CDL  
Empresa de Pavimento de Ladrillos  
Solicita chofer confiable con licencia B o CDL interesados llamar al 773-640-6817

### Landscaping

Negocio de Landscaping para venta  
Trocas, Equipos, herramientas y clientes  
Negocio bien establecido. Muy buen negocio.  
Interesados llamar al 847-721-2406

### Sastre

Horario flexible  
Lavandería en Buffalo Grove necesita un sastre para manejar alteraciones y reparaciones de rutina.  
ZIPS de Buffalo Grove 630-716-9477

### Waukegan

Se solicita empleado con experiencia para mantenimiento de un complejo de apartamentos.  
Para más información llamar al 847-249-4009

### Waukegan

Empresa establecida Solicita tecnicos experimentados en areas de Calefaccion, aire acondicionado, refrigeracion y equipo de restaurant.  
Buena paga, excelentes beneficios.  
Interesados llamar 847-623-6700 / [info@nihac.com](mailto:info@nihac.com)

### Bensenville

Se busca ayudante  
1. Ayudante de almacén (Preparación y embalaje, no se necesita experiencia) Si está interesado por favor contacte al Ph N. 240-278-3334

### Palatine

Salón de Belleza solicita estilista o barberos con experiencia.  
Buena paga.  
Favor de presentarse en 1637 N Baldwin Rd, Palatine IL 60074 o llamar a los teléfonos 224-392-4511 / 224-522-4263

### Compañía

Si tienes Carro, Hablas español y algo de ingles. Quieres trabajar para una compañía haciendo compras, cocinando y limpieza basica. quieres ganar \$17/Hr. llama a Teodoro al 847-275-8276

### Estamos Contratando

Conductor con licencia Clase C Illinois si está interesado, póngase en contacto al 240-278-3334.

### Elk Grove

Holiday Inn Necesita un ROOM ATTENDANT para tiempo parcial o completo.  
Excelente salario y beneficios  
Llamar o aplicar en persona 847-437-6010  
Elk Grove, IL 60007  
Phone: 847-437-6010

### ATLAS CAR WASH Mundelein

**POSICIÓN DE DIRECTOR**  
\* Salario y comisión pagados  
\* Bilingüe Inglés Español un PLUS  
\* Capaz de contratar y entrenar  
[info@atlas-carwash.com](mailto:info@atlas-carwash.com)  
847-949-4500

**MANAGER POSITION**  
\*Paid Salary & Commission  
\*Bilingual English Spanish a PLUS  
\*Able to Hire & Train  
[info@atlas-carwash.com](mailto:info@atlas-carwash.com)  
847-949-4500

### Jardinería

Estamos contratando Capataz y trabajadores para jardinería.  
no se requiere experiencia Buena paga y horas extras toda la temporada.  
Se paga el Almuerzo y tiempo de manejo  
Trabajo tiempo completo durante el Invierno.  
llamar al 847-855-1980.  
847-804-9884 (Bilingüe) el shop esta cerca a la Rt 173 & Rt 45 Antioch

### MKO Carpentry

Está buscando contratar carpinteros experimentados. Carpinteros con experiencia para enmarcar casas nuevas es ok. Si está interesado, comuníquese con 847-687-8830

### Compañía de limpieza

**EN VENTA**  
servicio comercial  
Informes 847 980 0623

### Únete al equipo

Zips DRY CLEANERS!!!  
Aplica en línea  
[321ZIPS.COM/EMPLOYMENT](http://321ZIPS.COM/EMPLOYMENT)

## Bienes Raices

### Waukegan

914 Glen Flora Ave.  
Amplio estudio disponible Hermoso, remodelado, recientemente pintado, A/C, Persianas, Estacionamiento. \$550.00 mensual + Deposito Interesados llamar al 847-855-1980 / 847-804-9884



# HORÓSCOPO

## ARIES

Tendrás muchos detalles y atenciones con tu pareja, te esforzarás por complacer sus deseos, disfrutarán de un día de armonía y unión. Un viaje al extranjero se aproxima.

## TAURO

Surgirán desacuerdos en los que ni tú ni tu pareja querrán ceder, hoy decidirán darse un tiempo para pensar con tranquilidad en sus sentimientos. Te encargarán trabajos complicados.

## GEMINIS

El amor y apoyo de esa persona son importantes para ti, hoy te ayudará con tus problemas, te sentirás respaldado y seguro de su cariño. Llegará nueva oportunidad.

## CANCER

Superarás tus inhibiciones y expresarás abiertamente tus deseos, la persona que amas estará feliz con el cambio. Tendrás que tener mucho cuidado con tus gastos. Número de la suerte 9.

## LEO

Dejarás de lado el orgullo y buscarás la reconciliación, hoy llegarás al corazón de esa persona con sinceridad y cariño. Pondrás en orden tu presupuesto, volverás a ahorrar.

## VIRGO

Has empezado una etapa de renovación, ahora tu visión de la vida es más amplia y positiva, hoy tu pareja estará encantada con tus iniciativas, te apoyará en todo. Surgirán contratiempos.

## LIBRA

Te has propuesto reconquistar a esa persona, hoy apelarás a tus encantos y sensualidad y lograrás que te de otra oportunidad. Estás en un gran momento profesional.

## ESCORPIO

Tus sueños románticos chocarán con el carácter práctico y frío de esa persona, hoy te desencantarás de esa relación. Tu trabajo se mantendrá sin cambios.

## SAGITARIO

La confianza y cercanía con alguien con quien te sientes muy bien se transformará en amor, hoy empezará cambios positivos en tu vida. Tu atención estará centrada en nuevos planes.

## CAPRICORNIO

Llegará el desenlace que veías venir, pero no te desanimarás, aprenderás de tus errores y tendrás claro lo que quieres para tu futuro sentimental. Será un día de éxitos.

## ACUARIO

No seguirás rechazando el afecto que te ofrecen, hoy te involucrarás sentimentalmente con alguien que con perseverancia ha logrado atraer tu atención. Tu seguridad será tu aliado para todo.

## PISCIS

Tranquilidad y afecto caracterizarán tu relación sentimental, hoy darás amor y mucha ternura, y valorarás lo que recibes. Gestiones pasadas empezarán a dar frutos, tu economía mejorará.



# INSURANCE

## NCR Group

**(847) 496-7124**



**AUTO - CASA - COMERCIAL**



¡RECIBE TU PLACA DE METAL AL INSTANTE!



¡DIGA NO AL CARTÓN AMARILLO!

**GENERAL LIABILITY**

**SEGUROS PARA MEXICO**



**SR-22 AL INSTANTE**

**¡ASEGURE SU AUTO!  
CON O SIN LICENCIA**

**¡LAS CUOTAS MÁS BAJAS!**

**\$40**

\*AL MES POR UN AUTO

**\$65**

\*AL MES POR DOS AUTOS

\*APLICAN RESTRICCIONES

- ✓ **MÍNIMO PAGO INICIAL**
- ✓ **BAJAS CUOTAS MENSUALES**
- ✓ **ID CARD AL INSTANTE**



**SÍGUENOS EN**



**VISITA NUESTRA PÁGINA AL INSTANTE**



**1180 E. Dundee Road.  
Palatine, IL 60074  
(Plaza La Rosita)**

**(847) 496-7124**

**(847)-991-3939**